

DECYZJE

DECYZJA nr 1/2023 SPECJALNEGO KOMITETU USTANOWIONEGO NA PODSTAWIE ART. 8 UST. 1 LIT. R) UMOWY O HANDLU I WSPÓŁPRACY MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ I EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĄ ENERGII ATOMOWEJ, Z JEDNEJ STRONY, A ZJEDNOCZONYM KRÓLESTWEM WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ, Z DRUGIEJ STRONY,

z dnia 19 czerwca 2023 r.

w sprawie ustanowienia standardowego formularza wniosków o wzajemną pomoc [2023/1621]

SPECJALNY KOMITET DS. WSPÓŁPRACY ORGANÓW ŚCIGANIA I WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI,

uwzględniając Umowę o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony ⁽¹⁾ („umowa o handlu i współpracy”), w szczególności jej art. 635 ust. 1,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się załącznik 50 do umowy o handlu i współpracy w sprawie ustanowienia standardowego formularza wniosków o wzajemną pomoc w sprawach karnych w brzmieniu określonym w dodatku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna pierwszego dnia trzeciego miesiąca następującego po dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 czerwca 2023 r.

W imieniu Specjalnego Komitetu ds. Współpracy Organów Ścigania i Wymiarów Sprawiedliwości

Współprzewodniczący

Chris JONES

Bruno GENCARELLI

Stephen CURZON

⁽¹⁾ Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10.

DODATEK

WNIOSEK O WZAJEMNĄ POMOC W SPRAWACH KARNYCH

Formularz ten stosują właściwe organy, do których ma on zastosowanie na mocy umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Przekazywane informacje muszą być istotne i nie mogą wykraczać poza to, co jest konieczne do wykonania tego wniosku, zgodnie z odpowiednimi wymogami w zakresie ochrony danych.

SEKCJA A:

Sygnatura sprawy:

Państwo występujące z wnioskiem:

Organ występujący z wnioskiem:

Państwo wezwane:

Organ wezwany (jeżeli jest znany):

SEKCJA B: Poziom pilności

Jeżeli udzielenie odpowiedzi na wniosek ma pilny charakter, proszę zaznaczyć z jakiego powodu:

- ukrywanie lub niszczenie materiału dowodowego
- bliski termin rozprawy
- osoba jest pozbawiona wolności
- upływa okres przedawnienia
- inny powód

Proszę podać:

.....

Terminy wykonania wniosku określono w art. 640 umowy o handlu i współpracy. Jeżeli jednak niniejszy wniosek jest pilny lub wymaga podjęcia działań w określonym terminie, proszę podać ten termin i wyjaśnić przyczynę takiej sytuacji:

.....

SEKCJA C: Poufność

- Niniejszy wniosek jest poufny

W stosownych przypadkach proszę podać dodatkowe informacje:

.....

SEKCJA D: Związek z wcześniejszym lub równoczesnym wnioskiem o udzielenie pomocy

W stosownych przypadkach proszę wskazać wszelkie działania podjęte w ramach tego postępowania lub związanego z nim postępowania w celu uzyskania poszukiwanych dowodów innymi drogami. Proszę wskazać, czy niniejszy wniosek o wzajemną pomoc stanowi uzupełnienie wcześniejszego lub równoczesnego wniosku (wcześniejszych lub równoczesnych wniosków) o udzielenie pomocy skierowanego (skierowanych) do państwa wezwanego oraz, w stosownych przypadkach, do innego państwa.

Wcześniejsze kontakty z organami ścigania, prokuraturą lub innymi organami
Proszę podać szczegółowe informacje o wszelkich wcześniejszych kontaktach ze strony państwa występującego z wnioskiem, w tym nazwę państwa, nazwę organu, z którym się skontaktowano, odpowiednie dane kontaktowe i wszelkie numery referencyjne sprawy:

Powiązany wcześniejszy lub równoczesny wniosek o wzajemną pomoc lub europejski nakaz dochodzeniowy
Proszę podać informacje pozwalające zidentyfikować powiązane wnioski, w tym nazwę państwa, nazwę organu, do którego je przekazano, datę wniosku oraz numery referencyjne nadane przez organ występujący z wnioskiem i organ wezwany:

Inne
W stosownych przypadkach proszę podać dodatkowe informacje dotyczące tego powiązanego wniosku o pomoc:

SEKCJA E: Uzasadnienie wniosku

1. Klasyfikacja przestępstwa (przestępstw)

W celu zapewnienia, aby wniosek trafił do właściwego organu, proszę podać charakter i kwalifikację prawną przestępstwa lub przestępstw, których dotyczy wniosek:

.....

Proszę wskazać maksymalny wymiar kary, termin przedawnienia oraz, w stosownych przypadkach, treść artykułów ustawy, w tym odpowiednich przepisów dotyczących kar:

.....

2. Streszczenie faktów

Opis zachowania stanowiącego przestępstwo (lub przestępstwa), którego dotyczy wniosek, oraz streszczenie faktów leżących u jego podstaw:

.....

W przypadku doręczania pism procesowych i orzeczeń sądowych proszę krótko streścić pisma lub orzeczenia, które mają zostać doręczone, jeżeli nie są one dostępne w języku państwa wezwanego:

.....

W przypadku innych wniosków proszę opisać, w jaki sposób poszukiwane dowody lub wnioskowany środek mogą pomóc w prowadzeniu postępowania przygotowawczego i w ściganiu tego przestępstwa lub tych przestępstw:

.....

Etap postępowania przygotowawczego/sądowego:

Postępowanie przygotowawcze

Wniesienie aktu oskarżenia

Rozprawa sądowa

Inny, proszę określić:

.....

W stosownych przypadkach – opis ryzyka związanego z uzyskaniem takich dowodów:

.....

W stosownych przypadkach – wszelkie inne informacje, które zdaniem państwa występującego z wnioskiem mogą być przydatne dla organu wezwanego przy odpowiadaniu na wniosek o udzielenie pomocy:

.....

3. Czy chodzi o jedno z przestępstw związanych z prowadzeniem pojazdu, o których mowa w art. 640 ust. 6 umowy o handlu i współpracy?

Tak

Nie

4. Rodzaj postępowania, którego dotyczy wniosek:

Postępowanie w sprawie czynów, które w chwili składania wniosku o udzielenie pomocy są karalne i podlegają jurysdykcji organów sądowych państwa występującego z wnioskiem

Postępowanie wszczynane przez organy administracyjne w odniesieniu do czynów karalnych na mocy prawa krajowego państwa występującego z wnioskiem lub państwa wezwanego, stanowiących naruszenie przepisów prawa, w przypadkach gdy wydana decyzja może stać się podstawą wszczęcia postępowania przed sądem właściwym w szczególności w sprawach karnych

SEKCJA F: Tożsamość osób fizycznych lub prawnych, których dotyczy wniosek

Proszę podać jedynie informacje, które są istotne i nie wykraczają poza to, co jest konieczne na potrzeby niniejszego wniosku. Jeżeli sprawa dotyczy więcej niż jednej osoby, proszę podać informacje dotyczące każdej z tych osób.

1. Proszę podać wszelkie znane informacje dotyczące tożsamości osoby lub osób, których dotyczy wniosek:

i) Osoba fizyczna

Nazwisko:

Imię (imiona):

Inne nazwisko (nazwiska) (jeżeli dotyczy):

Pseudonimy (jeżeli dotyczy):

Płeć:

Obywatelstwo:

Numer identyfikacyjny lub numer ubezpieczenia społecznego:

Rodzaj i numer dokumentu (dokumentów) tożsamości danej osoby (dowodu osobistego, paszportu), jeżeli są znane:

.....

Data urodzenia:

Miejsce urodzenia:

Miejsce zamieszkania lub znany adres (jeżeli aktualny adres nie jest znany, należy podać ostatni znany adres):

.....

Miejsce pracy (wraz z danymi kontaktowymi):

Inne dane kontaktowe (e-mail, nr telefonu):

Języki zrozumiałe dla danej osoby:

Proszę opisać, w jakim charakterze osoba, której dotyczy wniosek, występuje w postępowaniu:

podejrzany lub oskarżony

ofiara przestępstwa

świadek

biegły

osoba trzecia

inny (proszę określić):

ii) Osoba prawna

Nazwa:

Forma prawna:

Nazwa skrócona, nazwa powszechnie używana lub nazwa handlowa (jeżeli dotyczy):

.....

Siedziba statutowa/biuro:

Numer identyfikacyjny:

Adres osoby prawnej:

Inne dane kontaktowe (e-mail, nr telefonu):

Imię i nazwisko przedstawiciela osoby prawnej:

Proszę opisać, w jakim charakterze osoba, której dotyczy wniosek, występuje w postępowaniu:

podejrzany lub oskarżony

ofiara przestępstwa

świadek

biegły

osoba trzecia

inny (proszę określić):

2. Inne istotne informacje:

.....

.....

SEKCJA G: Wnioskowany środek

1. Proszę określić środek, którego dotyczy wniosek:
- przeszukanie i zajęcie (należy wypełnić sekcję H1)
 - przekazanie dokumentów lub rejestrów handlowych
 - przekazanie materiałów bankowych lub informacji od innych instytucji finansowych (należy wypełnić sekcję H2)
 - pomoc państwa wezwanego w doręczeniu pism procesowych i orzeczeń sądowych
 - uzyskanie informacji lub materiałów dowodowych, które są już w posiadaniu państwa wezwanego
 - uzyskanie informacji z baz danych prowadzonych przez policję lub organy wymiaru sprawiedliwości
 - zebranie wyjaśnień/zeznań i przeprowadzenie przesłuchania (należy wypełnić sekcję F – Tożsamość osób fizycznych lub prawnych, których dotyczy wnioski, oraz sekcję I – Wymagane formalności i procedury wykonania):
 - świadka
 - biegłego
 - podejrzanego lub oskarżonego
 - ofiary przestępstwa
 - osoby trzeciej
 - przesłuchanie w formie wideokonferencji, telekonferencji lub innej formy przekazu audiowizualnego (należy wypełnić sekcję H4):
 - świadka
 - biegłego
 - podejrzanego lub oskarżonego
 - ofiary przestępstwa
 - osoby trzeciej
 - uzyskanie danych abonenta/podmiotu (należy wypełnić sekcję H3)
 - uzyskanie danych o ruchu/zdarzeniu – w tym o lokalizacji (należy wypełnić sekcję H3)
 - uzyskanie danych dotyczących treści (należy wypełnić sekcję H3)
 - czynność dochodzeniowa wymagająca gromadzenia materiału dowodowego na bieżąco, w sposób ciągły i przez konkretny okres:
 - monitorowanie transakcji bankowych lub innych transakcji finansowych
 - niejawne nadzorowanie przesyłek
 - inne (proszę określić):
 - tymczasowy środek służący (lub tymczasowe środki służące) zabezpieczeniu dowodów, utrzymaniu istniejącej sytuacji lub ochronie zagrożonych interesów prawnych (należy wypełnić sekcję H5)
 - tymczasowe przekazanie osoby przebywającej w areszcie do państwa składającego wniosek (należy wypełnić sekcję H6)
 - tymczasowe przekazanie osoby przebywającej w areszcie do państwa wezwanego (należy wypełnić sekcję H6)
 - dochodzenie niejawne (należy wypełnić sekcję H7)
 - inne (proszę określić):
-
-

2. Proszę opisać potrzebną pomoc, wskazać miejsca, w których (przypuszczalnie) znajdują się dowody, jeżeli miejsca te są znane, oraz podać wszelkie niezbędne informacje potrzebne do przeprowadzenia tego środka. Aby zwrócić się o dopełnienie formalności lub przeprowadzenie procedur, zob. sekcja I:
-
-

SEKCJA H: Dodatkowe wymogi dotyczące niektórych czynności

Proszę wypełnić sekcje dotyczące wnioskowanej czynności dochodzeniowej (wnioskowanych czynności dochodzeniowych):

SEKCJA H1: Przeszukanie i zajęcie

Osoba fizyczna lub prawna, której przeszukanie dotyczy. Jeżeli przeszukanie dotyczy więcej niż jednej osoby, proszę podać informacje o każdej z nich:

.....

Pomieszczenia, które należy przeszukać. Proszę szczegółowo opisać związek danej osoby z tymi pomieszczeniami. Jeżeli przeszukanie dotyczy więcej niż jednej osoby, proszę podać te informacje w odniesieniu do każdej z nich:

.....

Jakie dowody są poszukiwane? Proszę wskazać poszukiwane materiały tak szczegółowo, jak to możliwe:

.....

Proszę wskazać, dlaczego uważają Państwo, że dowody mogą się znajdować w miejscu, o którym mowa powyżej, oraz że są one istotne i mają znaczącą wartość dla prowadzonego postępowania:

.....

Czy istnieje ryzyko znalezienia materiałów uprzywilejowanych? Jeżeli tak, proszę podać szczegóły:

.....

.....

Czy przy przeszukaniu będą musieli być obecni urzędnicy państwa występującego z wnioskiem? (Jeżeli tak, proszę podać szczegółowe informacje w sekcji I):

Tak

Nie

Wszelkie posiadane informacje o postępowaniach prowadzonych w innych państwach, które to postępowania mogą mieć wpływ na wniosek o przeszukanie i zajęcie:

.....

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje dotyczące przeszukania i zajęcia:

.....

SEKCJA H2: Przekazanie informacji o rachunkach bankowych lub innych rachunkach finansowych

Jeżeli sprawa dotyczy więcej niż jednego konta, proszę podać informacje dla każdego z nich.

Proszę określić, o jakie informacje chodzi:

informacje o rachunkach bankowych, które osoba posiada lub do których jest upoważniona

informacje o innych rachunkach finansowych, które osoba posiada lub do których jest upoważniona

informacje o transakcjach bankowych:

wyciągi bankowe

dokumentacja otwarcia rachunku

informacje o udzielonym pełnomocnictwie lub o innej osobie wskazanej w dokumentacji rachunku

inne (proszę określić):

informacje o innych transakcjach finansowych:

wyciągi z rachunku

dokumentacja otwarcia rachunku

informacje o udzielonym pełnomocnictwie lub o innej osobie wskazanej w dokumentacji rachunku

inne (proszę określić):

Jeżeli są dostępne, proszę podać następujące informacje:

Imię i nazwisko/nazwa posiadacza rachunku:

Nazwa banku/institucji finansowej:

Numer IBAN lub numer rachunku i jego numer rozliczeniowy:

Przedział czasowy, którego dotyczą transakcje:

Inne (proszę określić):

Proszę dodatkowo uzasadnić, dlaczego oczekuje się, że dowody te będą istotne i że będą miały zasadnicze znaczenie dla postępowania przygotowawczego, w tym wytłumaczyć, jak dany rachunek powiązany jest z popełnionym przestępstwem:

.....

W stosownych przypadkach proszę podać wszelkie dodatkowe informacje, które mogą być potrzebne w celu wykonania niniejszego wniosku:

.....

SEKCJA H3: Dane dotyczące abonenta, ruchu, lokalizacji lub treści

Rodzaj danych, których dotyczy wniosek:

- Dane abonenta/podmiotu (np. subskrypcja numeru telefonu lub adresu IP), proszę określić:
-
- Dane o ruchu/zdarzeniach, proszę określić:
- Dane o lokalizacji, proszę określić:
- Dane dotyczące treści (np. zrzut ekranu ze strony internetowej/skrzynki pocztowej lub dziennik wiadomości, wyciąg z rejestru), proszę określić:
-
- Inne dane, proszę określić:

Wszystkie zapytania dotyczące danych o abonencie, ruchu lub lokalizacji oraz danych dotyczących treści wymagają podania następujących informacji:

- Data (DD/MM/RRRR):
- Znacznik czasu (gg:mm:ss):
- Strefa czasowa:

Proszę podać dodatkowe szczegóły, które pomogą w identyfikacji wymaganych danych:

- adres IP (oraz, w stosownych przypadkach, numer portu):
- numer (lub numery) telefonu:
- numer (lub numery) IMEI:
- inne (proszę określić):

SEKCJA H4: Wideokonferencja, telekonferencja lub inna forma przekazu audiowizualnego

Jeżeli wnosi się o przesłuchanie z wykorzystaniem wideokonferencji, telekonferencji lub innej formy przekazu audiowizualnego:

Proszę podać nazwę organu, który przeprowadzi przesłuchanie (a także imię i nazwisko osoby, która przeprowadzi przesłuchanie/jej dane kontaktowe/język, którym włada, jeżeli dane te są dostępne):

.....

Proponowane terminy (DD/MM/RRRR):

Godzina rozpoczęcia konferencji (gg:mm:ss):

Strefa czasowa:

Przybliżony czas trwania przesłuchania:

Dane techniczne:

Nazwa portalu:

System łączności:

Dane kontaktowe technika (język):

Data i godzina połączenia próbnego:

Dane kontaktowe wykonawcy połączenia próbnego, jeżeli są znane:

Język i uzgodnienia w zakresie tłumaczenia ustnego:

Inne wymogi (proszę określić):

.....

.....

.....

Niniejszy wniosek dotyczy oskarżonego lub podejrzanego, a przesłuchanie odbędzie się w ramach procesu sądowego w postępowaniu karnym dotyczącym tej osoby.
 Powód lub powody, dla których świadek lub biegły nie powinien lub nie może stawić się osobiście:

Proszę określić, czy osoba fizyczna, która jest podejrzanym lub oskarżonym, wyraziła zgodę na tę czynność:

Tak

Nie

Prosimy zwrócić się do tej osoby o wyrażenie zgody przed podjęciem dalszych czynności w celu realizacji niniejszego wniosku.

SEKCJA H5: Środki tymczasowe

Jeżeli wnioskuje się o zastosowanie środka tymczasowego w celu zabezpieczenia dowodów, utrzymania istniejącej sytuacji lub ochrony zagrożonych interesów prawnych, proszę wskazać, czy:

przedmiot ma zostać przekazany państwu występującemu z wnioskiem

przedmiot ma pozostać w państwie wezwanym Proszę wskazać szacowaną datę:
 uchylecia środka tymczasowego:

przedłożenia kolejnego wniosku dotyczącego przedmiotu:

SEKCJA H6: Przekazanie osoby pozbawionej wolności

1. Jeżeli wnosi się o to, by na potrzeby postępowania przygotowawczego tymczasowo przekazać osobę pozbawioną wolności do państwa występującego z wnioskiem, proszę wskazać, czy osoba ta wyraziła na to zgodę:

Tak Nie Prosimy zwrócić się do tej osoby o wyrażenie zgody

2. Jeżeli wnosi się o to, by na potrzeby postępowania przygotowawczego tymczasowo przekazać osobę pozbawioną wolności do państwa wezwanego, proszę wskazać, czy osoba ta wyraziła na to zgodę:

Tak Nie

W stosownych przypadkach proszę podać wszelkie dodatkowe informacje:

SEKCJA H7: Dochodzenia niejawne

Proszę uzasadnić, dlaczego niejawny środek dochodzeniowy jest istotny do celów postępowania karnego:

Proszę podać następujące informacje:

a) dane identyfikujące osobę objętą postępowaniem karnym, której dotyczy dochodzenie niejawne:

- b) pożądaną datę rozpoczęcia i czas trwania środka niejawnego:
- c) szczegóły dotyczące pojazdów/adres przeprowadzenia środka niejawnego:
- d) w stosownych przypadkach proszę podać wszelkie dodatkowe informacje potrzebne w celu wykonania niniejszego wniosku:
.....
.....

SEKCJA I: Wymagane formalności i procedury wykonania

1. Proszę zaznaczyć i wypełnić, jeżeli dotyczy

- Uprasza się, aby odpowiedni/właściwy organ państwa wezwanego dopełnił następujących formalności i procedur (w tym aby poinformował daną osobę o określonych prawach lub przekazał jej stosowne pouczenia/ostrzeżenia):

2. Proszę zaznaczyć i wypełnić, jeżeli dotyczy

- Uprasza się, aby co najmniej jeden funkcjonariusz państwa występującego z wnioskiem towarzyszył właściwym organom państwa wezwanego i wspierał je przy wykonywaniu wniosku.

Imię i nazwisko, stanowisko pracy i dane kontaktowe funkcjonariuszy:

.....

Języki, w których można się komunikować, jeżeli są inne niż wskazane w sekcji J:

.....

Charakter wsparcia udzielanego przez funkcjonariusza (lub funkcjonariuszy) państwa występującego z wnioskiem lub wszelkie inne istotne szczegóły:

.....

3. Bezpieczne przekazywanie informacji lub dowodów

Proszę wskazać bezpieczną drogę transmisji elektronicznej, jeżeli taka forma transmisji jest akceptowana:

.....

Jeżeli przekazanie drogą elektroniczną nie jest akceptowane lub byłoby w danym przypadku niewłaściwe, proszę wskazać oczekiwaną metodę przekazu:

.....

SEKCJA J: Dane organu występującego z wnioskiem

1. Nazwa organu występującego z wnioskiem:
Imię i nazwisko przedstawiciela/osoby kontaktowej:
Adres:
Numer telefonu: (numer kierunkowy kraju) (numer kierunkowy strefy lub miasta)
E-mail:
2. Nazwa organu prowadzącego postępowanie przygotowawcze w sprawie karnej, jeżeli różni się on od podanego powyżej:
.....
Imię i nazwisko oraz stanowisko urzędnika prowadzącego postępowanie przygotowawcze:
.....
Adres:
Numer telefonu: (numer kierunkowy kraju) (numer kierunkowy strefy lub miasta)
E-mail:
3. Języki, w których można się komunikować z organem występującym z wnioskiem:
.....
4. Dane kontaktowe osoby, z którą (lub osób, z którymi) można się kontaktować, by uzyskać dodatkowe informacje lub dokonać praktycznych ustaleń w celu przekazania materiału dowodowego, jeżeli dane te różnią się od wskazanych powyżej:
Imię i nazwisko/tytuł/organizacja:
Adres:
E-mail:
Numer telefonu kontaktowego:

SEKCJA K: Podpis

Ja, niżej podpisany(-na), niniejszym oświadczam, że:

- treść wniosku określona w formularzu jest prawdziwa i poprawna,
- niniejszy wniosek został wydany przez właściwy organ,
- złożenie niniejszego wniosku jest niezbędne do celów postępowania oraz
- wnioskowane czynności dochodzeniowe mogły zostać zarządzane na takich samych warunkach w podobnej sprawie krajowej, a w stosownych przypadkach, uzyskano niezbędne zezwolenie.

Podpis organu występującego z wnioskiem lub jego przedstawiciela:

Imię i nazwisko:

Zajmowane stanowisko:

Data:

Pieczęć urzędowa (jeżeli jest dostępna):

Wykaz załączników (w stosownych przypadkach):

.....
.....